

بسم الله الرحمن الرحيم  
شرح لمحاضرات الأدب عصر النهضة  
للأخت الفاضلة نكية ميه الميه

المحاضرة الأولى:

Renaissance, the great flowering of art, architecture, Politics, and the study of literature, usually seen as the end of the Middle Ages and the beginning of the Modern world, which came about under the influence of Greek and Roman models. It began in Italy in the late 14th cent., culminated in the High Renaissance in the early 16th cent, (the period of \*Michelangelo and \*Machiavelli), and spread to the rest of Europe in the 15th cent, and afterwards. Its emphasis was humanist

طبعاً الترجمة هي معاكم و ما راح اعيد الترجمة لكن النقاط المهمة راح  
.. احاول انوه عليها علشان تركزوا فيها

..the great flowering of art, architecture, Politics, and  
the study of literature

..usually seen as the end of the Middle Ages and  
the beginning of the Modern world

..which came about under the influence of Greek  
and Roman models

..It began in Italy in the late 14th cent

16th cent وصلت النهضة الى انجلترا في 16

~~ طبعاً اللي عددتهم لكم هذا هو المهم في المقطع اللي من شوي ~~

لازم تفرقوا بين متى بدأت عصر النهضة اساساً ومتى وصلت انجلترا:

هي بدأت > في ايطاليا في القرن 14

و وصلت > انجلترا في القرن 16

.. المقطع اللي بعده ما اظن جابه بالاختبار لكن اقروه

that is, on regarding the human figure and reason without a necessary relating of it to the superhuman; but much of its energy also came from the \*Neoplatonic tradition in writers such as \*Pico della Mirandola. The word Renaissance has been applied in the 20th cent, to earlier periods which manifested a new interest in and study of the classics, such as the 12th cent, and the period of Charlemagne. But the Italian Renaissance is still seen as a watershed in the development of civilization, both because of its extent and because of its emphasis on the human, whether independent of or in association with the divine. See J. A. Symonds, *History of the Renaissance in Italy* (1875-86); W. Pater, *Studies in the History of the Renaissance* (1873); J. Burckhardt, *The Civilization of the Renaissance in Italy* (English trans., S. G. C. Middlemore, 1929)

الزبده من هالكلام ان عصر النهضة تعتمد على شخصية الانسان و منطقه و ما يحتاج انها تفوق قدرته ( يعني مو لازم قدره خارقه تفوق قدرة الانسان)

و ذكر لكم الدكتور من اسماء الادباء من التراث الافلاطوني اللي هم كرسوا طاقتهم الفكرية بالادب مثل:  
(Pico della Mirandola) بيكو ديلا ميراندولا

طبعاً هنا ركزوا يقول لكم ان كلمة ( النهضة ) لم تطبق الا بالقرن 20

و يوم انهم طبقوها هالكلمه صاروا يدرّسوا الكلاسيكيات للقرن 12 اللي هي (فترة شارلمان)

لا يزال يُنظر الى عصر النهضة الايطاليه انه نقطة تحول في تطور الحضارة

بمعنى ان الحضاره جت من ايطاليا و هي سبب اساسي للتطور

و يوم ان النهضه انتشرت و امتدت للدول الاخرى و هدفها هي الانسان نفسه و تطوره فهي انتشرت سواءً كانت مستقلة هذه النهضه او مرتبطه بالاله

طبعاً كلام عادي جداً لكن الزبده انكم تعرفوا ان النهضه كانت من ايطاليا اساسها لأنها كانت محصوره هناك

يعني لا تهتموا فيه < و اللي بالوردي تراها مراجع كتب

This course provides a concise introduction to the literature of Elizabethan and Stuart England (1558–1649). It is aimed chiefly at undergraduate students taking courses on sixteenth and seventeenth-century English literature, but will hopefully be useful, too, for taught postgraduates looking to refresh or consolidate their knowledge of the period's literature, and lecturers preparing or teaching Renaissance courses

: هنا الدكتور يوصف لنا وش راح ناخذ بهالماده اللي هو

## the literature of Elizabethan and Stuart England (1558–1649)

و هي الفتره الاليزابثيه و عائلة سيورات في انجلترا

و ان هالمقرر مهم لطلبة الجامعه و اللي يبي ينتقف بالادب و انه مفيد للدكاتره و الاساتذه بتدريسيها و لازم نوحد ثقافتنا بهالشي و ما نشنت المعلومات و كل واحد يجيب معلومه من عنده .. فقط

.. في معلومه قالها الدكتور اثناء المحاضره

بمسمى آخر (Renaissance) يقول البعض كان يسمى عصر النهضه و هو:

## Early Modern English Literature

The beginnings of what we now describe as 'Renaissance' or 'Early Modern' English literature precede the accession of Elizabeth I (1558), but Renaissance literary culture only became firmly established in England in the second half of the sixteenth century. Similarly, while the literature produced between 1649 and the Restoration of the Monarchy (1660) could be said to belong to the Renaissance, the unusual historical context in which it was produced marks the Interregnum as a distinctive literary era. This is why this book concentrates on the literature of the late sixteenth and early seventeenth centuries

بداية عصر النهضة كان قبل ان تتسلم اليزابيث الحكم

و هذا صحيح لأن النهضة كانت تقريباً بعد ما ظهرت الكنيسة البروتستانتية اللي انشأها ابوها (هنري الثامن)

و تقدرنا تقولوا ان الكُتَّاب كانوا مرتاحين جداً في كتاباتهم بعهد اليزابيث

نكمل شرح المقطع:

النهضة الثقافية الادبية اصبحت راسخه فقط في انجلترا في النصف الثاني من القرن 16

أنتج الادب في > 1649

و تم استعادة النظام الملكي في > 1660

كان تركيز الكُتَّاب على الادب في اواخر القرن 16 و بدايات القرن

## Renaissance Definition

### تعريف النهضة

The period in European history that marked the end of the Middle Ages. It began in Italy in the late fourteenth century. In broad terms, it is usually seen as spanning the fourteenth, fifteenth and sixteenth centuries, although it did not reach Great Britain, for example, until the 1480s or so. The Renaissance saw an awakening in almost every sphere of human activity, especially science and philosophy and the arts. The period is best defined by the emergence of a general philosophy that emphasized the importance of the intellect, the individual and world affairs. It contrasts strongly with the medieval worldview, characterized by the dominant concerns of faith, the social, collective and spiritual salvation. Prominent writers during the Renaissance include Niccolo Machiavelli and Baldassare Castiglione in Italy, Miguel de Cervantes and Lope de Vega in Spain, Jean Froissart and Francois Rabelais in France, Sir Thomas More and Sir Philip Sidney in England and Desiderius Erasmus in Holland

### النقاط المهمة هي كالتالي:

#### تعريف النهضة:

The period in European history that marked the end of the Middle Ages

و هي الفتره في التاريخ الاوربي التي ميّزت نهاية العصور الوسطى..

و كالعاده المعلومه اللي من اول نذكرها و راح تجيكم بالاختبار وهي:

**It began in Italy in the late fourteenth century**

ان عصر النهضة بداياتها كانت بايطاليا في اواخر القرن 14

اذاً بعبارة مجمله : عصر النهضة كانت في القرون 14 و 15 و 16

بالرغم انها باقي ما وصلت بريطانيا العظمى حتى عام (1480

**In broad terms, it is usually seen as spanning the fourteenth, fifteenth and sixteenth centuries**

عصر النهضة شهدت تطور و صحوه في مجالات النشاط البشري و

اهمها المجالات التاليه : العلوم و الفلسفه و الفنون

The Renaissance saw an awakening in almost every sphere of human activity, especially science and philosophy and the arts

هذه الفتره هي افضل تعريف لـ (فترة قبل ظهور الفلسفه العامه) و التي شددت على اهمية الفكر و الفرد و الشؤون العالميه وهو يتناقض مع النظره العالميه في العصور الوسطى (و التي تتميز بالمخاوف السائده من الايمان و الحياه الاجتماعيه و الجماعيه و الخلاص الروحي)

يعني زبده الكلام ان قبل عصر النهضه كان جو كاثوليكي متدين جداً

\*\*

و في انحيازات متدينه كثيره و مو بس كذا كان التشدد ايضاً اجتماعي ما كان في تحرر و كلها ضغوطات في ضغوطات

The period is best defined by the emergence of a general philosophy that emphasized the importance of the intellect, the individual and world affairs. It contrasts strongly with the medieval worldview, characterized by the dominant concerns of faith, the social, collective and spiritual salvation

وبعدها مذكور اسماء الأدباء البارزين في عصر النهضه وهم:

1- نيكيولو ميكافيلي

بالدسار كاستيجليون

في ايطاليا

2- ميغيل دي سرفانتس

لوب دي فيجا

في اسبانيا

3- جان فروسارت

فرنسوا رابليه

في فرنسا

4- السيد توماس مور  
السيد فيليب سيدني  
في إنجلترا

5- ديسيديريوس إيراسموس  
في هولندا

Prominent writers during the Renaissance include Niccolo Machiavelli and Baldassare Castiglione in Italy, Miguel de Cervantes and Lope de Vega in Spain, Jean Froissart and Francois Rabelais in France, Sir Thomas More and Sir Philip Sidney in England and Desiderius Erasmus in Holland

Following chapters focus on the major literary genres: drama, poetry and prose

الفصول التاليه تركز على الانواع (الاجناس) الادبيه الرئيسيه:

1- الدراما

2- الشعر

3- النثر

This century, like a golden age, has restored to light the liberal arts . . . achieving what had been honoured among the ancients, but almost forgotten since

(Marsilio Ficino, 1482)

هذا القرن مثل العصر الذهبي اعاد الضوء على الفنون و الليبراليه الحره  
مستهدفاً القدماء و لكن يكاد يكون منسياً منذ ذلك الحين ( مارسيلو فتشينو  
1482

اتوقع من المقطع هذا انها مقوله كتبها ( مارسيلو فتشينو ) عن عهد  
النهضه

## THE HISTORICAL CONTEXT

### نجي الحين للسياق التاريخي

The 'Renaissance' (meaning 'rebirth') describes the movement which saw renewed European interest in classical culture between the late fourteenth and mid-seventeenth centuries. Having initially sought to emulate the achievements of the Greek and Roman empires, Renaissance scholars and artists later sought to out-do their ancient predecessors, and therefore engaged in fresh intellectual and artistic exploration

The origins of the 'Renaissance' have been hotly debated but most scholars agree that it originated in late fourteenth-century Italy, where it was fostered by a new generation of humanist scholars. Its influence was gradually felt all across Europe, reaching England by the early sixteenth century.

The specific term 'Renaissance' (or rinascita) was first used by Italian art historian Giorgio Vasari in his Lives of the Most Eminent Painters(1550) to describe the achievements of recent artists; achievements he saw as marking a revival in the arts, after a period of long decay following the fall of the Roman Empire. Not until the nineteenth century was the term used more broadly to describe the period and culture of early modern Europe (1500–1700); and only in the twentieth century did the term come to be a standard label for the era

### Renaissance عصر النهضة

تأتي بمعنى (rebirth)

اي ولاده جديده للعصر نفسه من ناحية الثقافه

و هو يصف الحركه التي شهدت تجدد الاهتمام الاوروبي في الثقافه  
الكلاسيكيه بين القرن 14 و اواخر منتصف القرن 17



طبعاً النهضة سعت في البدايه لمحاكاة انجازات الامبراطوريات اليونانيه و الرومانيه... بمعنى انها اعتمدت في دراساتها على الامبراطوريات اليونانيه و الرومانيه

من الملاحظ ان علماء عصر النهضة و الفنانين تفوقوا على القدماء بمعنى ان اللي درسوا و تعلموا في فترة عصر النهضة تفوقوا على القدماء من الكُتَّاب من ناحية تقديمهم لعلوم افضل

و من هذا المنطلق اصبحوا هؤلاء العلماء و الفنانين الجدد يكتشفوا فكر و فن جديد

كان هناك جدال بين العلماء من ناحية نشوء النهضة و لكن في النهايه اتفقوا على انها نشأت في ايطاليا في اواخر القرن 14

طبعاً ليه تجادلوا ؟ لأن العلماء الجدد في عصر النهضة اللي تعلموا من ايطاليا اصبحوا افضل منهم و اعدوا ولادة النهضة بشكل افضل فمن هنا حصل الجدل على ولادة النهضة

حيث تم تعزيز ذلك من خلال جيل جديد من علماء الانسانيه يعني اللي طور العلم هم علماء الانسانيه و راح تاخذوا عنهم في المحاضره 13

امتد نفوذ عصر النهضة تدريجياً في جميع انحاء اوروبا لتصل الى انجلترا من قبل اوائل القرن 16 هذا مهم ركزوا عليه

اول من استخدم مصطلح النهضة او (ريناسيتا) بالتحديد هو الايطالي جورجيو فاساري ( مؤرخ فن ) هذا مهم ايضاً

جورجيو فاساري:

مؤرخ فن و كان من ابرز الرسامين في زمانه في وصف الانجازات  
الاخيره من الفنانين عام ( 1550 ) بحيث ان كتاباته ما تكون الا عن  
انجازات تمثل نهضة في مجال الفنون

بعد فتره من الاضمحلال بعد سقوط الامبراطوريه الرومانيه و قُبيل القرن  
19 كان المصطلح يستخدم على نطاق اوسع في وصف الفتره و الثقافه  
المبكره لأوروبا الحديثه

فقط في القرن 20 اصبح المصطلح ذات تسميه موحدّه لتلك الحقبة

يعني نستنتج بعض النقاط من ان:

- النهضه اخذت فتره من الزمن للوصول لبريطانيا  
- النظره السائده في فترة ما قبل النهضه من ناحية فكرة النهضه نفسها  
لأن الكنيسه كانت تكفّر اللي يتكلم عن هذه < متناقضه مع فكر الكنيسه  
الفنون و الادب و ضد المسارح و الشعر

- لم يستخدم مصطلح النهضه قبل القرن 19

- توحدت التسميه في القرن 20

- اول من استخدم مصطلح النهضه (Renaissance)

- او ريناسيتا ( rinascita )

هو : جورجيو فاساري

(Giorgio Vasari )

مهم جدددددداً

Some modern scholars have questioned the use of the term 'Renaissance', arguing that it overstates the break with the past and downplays Medieval knowledge of classical learning

هنا يقول لكم ان العلماء بعضهم لا يريد النهضه ان تتفصل عن الماضي و لا يريدون ان يحصل تقليل من معرفة العصور الوسطى للكلاسيكيات

بعض العلماء الحديثين (المعاصرين) شكوا في استخدام مصطلح (النهضه) بحجة انه يبالغ في تغيير المعرفة في العصور الوسطى الماضيه و يقلل من تعليم الكلاسيكيه

### البعض يتساءل ما هي النهضه ؟

Such scholars often prefer to describe the period as 'early modern'; but this label has its drawbacks, too, potentially overemphasising the similarities between Renaissance and modern culture. The more traditional term 'Renaissance' is favoured for the title of this guide, but appears alongside the phrase 'early modern' in the text. Although Elizabethan and Stuart writers did not refer to their era as the 'Renaissance' it was a concept they understood, and highlights the fact that it was an era of new advances in European knowledge, akin to those associated with the great classical civilisations

مثل هؤلاء العلماء اللي ذكرنا اعتقادهم منذ قليل يفضلون عادةً لوصف الفتره بأنها ( الحدائه المبكره ) و لكن هذه التسميه لها عيوبها ايضاً

يقال انه من المحتمل ان وجه التشابه بين النهضه و الثقافه الحديثه مؤكد جدا

حظي مصطلح ( النهضه ) الاكثر تقليدي الحصول على اللقب من هذا الدليل ولكن يبدو مشابهاً لعبارة "الحدائه المبكره" في النهضه

اي ان

افضل تسميه للتطور الثقافي لتلك الفتره هي "النهضه"



- و الكتابه عن اي جانب من جوانب الحياه كان لابد من ان يتطرق الى الدين... (مستحيل احد يكتب شي الا و يتغلل كتاباته الدين)

و قد تعززت اهمية المسيحيه في عصر النهضه الاوروبيه المبكره من القوه التابعه للكنيسه الكاثوليكيه ( بقيادة البابا)

👉 من هنا راح يبدأ حماسنا بمادة الادب

- في عام 1500 جميع الولايات الاوروبيه الغربيه الرئيسييه و سكانها انتمى اليها ( أي انضموا الى الطائفه الكاثوليكيه ) و لكن حدثت فترة استياء طويله داخل الطائفه الكاثوليكيه حول فساد رجال الدين المقصوده

يعني بدؤوا الناس يستأؤوا من الطائفه الكاثوليكيه لأن رجال الكنيسه كانوا فاسدين يستغلوا الدين لمصالحهم و حرقوا كثير بالدين و من هنا تبدأ الزعزعه الدينيه في انجلترا

و بدايتها التالي

هذا اللي راح اكتبه جانا بالاختبار و تراه مهم جددددددد

□ In 1517 ... Martin Luther (an ex-monk), nailed ninety-five theses to the door of the church in Wittenberg that questioned the authority and doctrines of the Catholic Church Luther and his fellow campaigners sought the reformation of the Church from within, but, faced with intransigence, criticism soon hardened into opposition and the reformers came to believe that the only way to re-establish God's 'true' church was to break away and found their own 'Protestant' Church. This movement became known as the Protestant Reformation

- في عام 1517 .. مارتن لوثر ( راهب سابق ) سَمَّر 95 اطروحه على باب الكنيسه في "منطقة ويتنبرغ" التي شككت في السلطه و مذاهب لأن منطقة ويتنبرغ كانوا مشككين في المذهب <الكنيسه الكاثوليكيه الكاثوليكي و يتهموه بالنقصان و التحريف

-لوثر و رفاقه النشطاء ( مناصريه ) سعوا في اصلاح الكنيسه من الداخل

- ولكن في مواجهة مع التعنت و النقد سرعان ما اشتدت المعارضة و  
اعتقد الاصلاحيين ان الطريقه الوحيده لإعادة انشاء كنيسه الرب  
"الحقيقي" كانت الانفصال عن هذه الكنيسه الكاثوليكيه و ينشؤوا لهم كنيسه  
" بروتستانتية -معارضه او محتجه" خاصه بهم

يعني الزبده من هالكلام ان اللي بمنطقه ويتبرغ يوم انهم حسوا ان  
المذهب الكاثوليكي مشكك في امره قاموا انشؤوا لهم كنيسه معارضه لهم و  
سموها الكنيسه البروتستانتية ( و معنى كلمة بروتستانتية : اي معارضه او  
محتجه)

- هذا التحرك اصبح يعرف بالاصلاح البروتستانتى ( الاصلاح  
المعارض او المعارض او المحتج)

□ At first Protestantism was a fringe religion but it  
grew in power as a number of Northern European  
states became Protestant

- في المذهب المعارض الاول ...اللي هو المذهب البروتستانتى  
كانت الديانه ديانه هامشيه متطرفه لكنها زادت ف السلطه حيث ان عدداً  
من الولايات الاوروبيه اصبحت بروتستانتية مذهب  
أي ان مذهبها اصبح بروتستانتى

هالمقطع اللي راح اذكره ايضاً مهم جددددددداً و راح تجي عليه اسئله  
بالامتحان

Henry VIII (1509–47) declared himself 'Supreme Head' of the Church of England. Henry's reasons for challenging the authority of the Pope and the Catholic Church were political and personal, rather than doctrinal. Little more than a decade earlier the Pope had awarded him the title of Defender of the Faith after he attacked Luther's views (1521); but by 1527 Henry was considering divorcing his first wife, Catherine of Aragon, so that he might marry Anne Boleyn

هنري الثامن اعلن نفسه ( الرئيس الاعلى ) لكنيسة انجلترا ...يعني الحين هو بنى كنيسه جديده بانجلترا و صار هو الرئيس عليها

- كانت اسباب هنري الثامن لتحدي سلطة البابا و الكنيسه الكاثوليكيه كانت بين هنري و البابا ( سياسيه و شخصيه ) و ليست عقائديه ( مذهبي )

يعني المشاكل اللي كانت بين هنري و البابا

و الكنيسه الكاثوليكيه ما كانت على اساس المذهب الكاثوليكي بل كانت على اساس سياسي و شخصي ( الزبده هو يبي يتحرر من العقد الدينيه الكاثوليكيه لأن هنري معروف انسان متحرر جددداً )

- قُبِّل وقت سابق من عقد من الزمان بقليل مُنِح البابا لقب (المدافع عن الايمان) بعد ان هاجم آراء لوثر عام 1521

- ولكن بحلول 1527 اخذ هنري الثامن ينظر بعين الاعتبار في امر طلاقه من زوجته الاولى (كاثرين من مدينة اراغون) بحيث انه يريد الزواج من ( آن بولين ) مهممم جداااً

Given the reasons behind Henry's conflict with Rome, it is perhaps not surprising that the English Church did not alter substantially during his reign

و بالنظر الى الاسباب الكامنه وراء صراع هنري مع روما لعله ليس من .. المستغرب ان الكنيسه الانجليزيه لم تتغير (جوهرياً) خلال فترة حكمه

طبعاً ذكرنا روما هنا لأن الكنيسه الكاثوليكيه هي مقرها بروما و روما<sup>٨</sup> كانوا ضد هنري لأن هنري بنى الكنيسه البروتستانتيه و اخذ البابويه من البابا اللي بروما

## المقطع هذا ايضاً جت منه اسئله بالامتحان

James did not grant Catholics greater tolerance, as some Puritans had feared he might, and encouraged the preparation of a new English translation of the Bible (published in 1611 as the influential King James (Authorised Bible

- جيمس لم يمنح الكاثوليكيين مزيداً من التسامح .. المقصود بجيمس هنا

هو ملك انجلترا حكم بعد اليزابيث ابنة هنري الثامن ( وهو الملك جيمس الاول ملك انجلترا و اسكتلندا بنفس الوقت ) عاد هالجيمس ما كان يحب الكاثوليكيين

- كما انه كان يخشى بعض المتشددون ...

يعني يخاف من المتشددين و المعروف ان المتشدد هو اللي مذهبه كاثوليكي و ليس بروتستيا

- شجع الملك جيمس الاول لإعداد ترجمه انجليزيه جديده من الكتاب المقدس ( نشرت في عام 1611 تحت مسمى الكتاب المقدس المصرح بنفوذ الملك آرثر)

هذا جانا بالاختبار (قال من هو الذي امر بكتابة الكتاب المقدس بترجمه انجليزيه و حط لنا اسامي 4 ملوك " هنري الثامن-اليزابيث الاولى - جيمس الاول - ماري الاولى")

### ملحوظات:

اراد مارتن ان يعيد صياغة الدين و تطوير كلمة ( الدين)

ف بداية الامر الحركه التي بدأها (مارتن) كانت الامور تمام ، ولكن بعد ذلك حدث تصادم بين البابا و هنري الثامن من ناحية طلاقه و هذا سبب انقلاب على المذهب الكاثوليكي

- هنري الثامن تزوج 6 مرات و الذين حكموا من ابنائه هم : ادوارد



الاول و ماري الاولى و اليزابيث الاولى على التوالي

- اليزابيث و ادوارد كانا بروتستانتين اما ماري كانت كاثوليكيه و عنيفه جداً لدرجة انها سميت ( ماري الدمويه )

Such would-be reformers came to be known as 'Puritans' because of their desire to further 'purify' the Church and their favouring of an ascetic religious culture

هؤلاء الاصلاحيين كانوا يتمنون ان تُعرف ديانتهم بمسمى (البيوريتانيين المتشددين) بسبب رغبتهم بمزيد من "التطهير" للكنيسة و تفضيلهم لثقافه دينيه زاهده

Western Europeans were generally Christian but recognised the existence of at least two other religions: Judaism and Islam. The followers of both faiths are conventionally stigmatised in the period's literature. Jews are associated with avarice and usury, while Islamic figures are stereotyped as barbaric, untrustworthy, lustful pagans. Yet most English people would have had little knowledge of either religion. This was especially true of Islam. Although Christians were accustomed to regard Islam as a false faith, most had to rely on second-hand accounts for their knowledge of it because the only Europeans who had much contact with the Islamic East were traders and diplomats. Opposition to Islam and the countries associated with it was deep-rooted, finding its origins in the Medieval Crusades to recover the Holy Land from the Muslims, but Western antipathy was fuelled in the sixteenth century by the growing power of the Ottoman (or Turkish) Empire and its extension westwards with the Turks laying 'claim to pivotal territory in the eastern Mediterranean and North Africa, including Cyprus in 1571 and Tunis in 1574'.<sup>3</sup> Such was the perceived threat that the Spanish, the Venetians and the Pope formed a league to fight (against the Turks, famously defeating them in the Battle of Lepanto (1571

- غرب اوروبا كانت مسيحيه عموماً

- اوروبا لم تكن فيها الديانه المسيحيه و البروتستانتية فقط بل كانت الديانه المسلمه و اليهوديه فيها ايضا

- المناصرين للديانتين ( المسلمه و اليهوديه ) كانوا وصمة عار على ديانتهم بحيث:

ان اليهود كانوا مرتبطين بالربا و الطمع ... كما سنلاحظ في اعمال شكسبير و مارلو  
بينما الشخصيات المسلمه كانت لها نمط الهمجيه و غير الجديرة بالثقه ووثنيه و شهوانيه

- في تلك الفتره كانوا المسلمين و اليهود مضطهدين و غرباء

- مع ذلك معظم الانجليز كان لديهم قليل من المعرفه عن تلك الديانتين و كان ذلك حقيقه بشكل خاص على الاسلام على الرغم من ان المسيحيين جرت العاده بينهم على اعتبار الاسلام ديانه كاذبه لأن الاوربيين فقط هم الذين كانوا على اتصال اكثر مع الشرق الاسلامي و التجار و الدبلوماسيين

- كانت معارضة الاسلام و الدول المرتبطه به عميقه الجذور ... طبعاً سبب حقدهم على الاسلام كانت بسبب الحروب الصليبيه مع الاتراك اذا تذكروا

الاوروبيين كرهوا المسلمين بسبب اسقاطهم القسطنطينيه بالتحديد (الاتراك) هم الذين اسقطوه ا

اذا سبب معارضة اوروبا لديانة الاسلام هو :-  
من الحروب الصليبيه في القرون الوسطى و ذلك لاسترداد الارض المقدسه من المسلمين ( اللي هي فلسطين ) و لكن الكراهيه الغربيه تعززت في القرن السادس عشر حين تزايدت القوه للامبراطوريه العثمانيه ( التركيه ) و توسعت الكراهيه غرباً والمطالبه بالارض هو المحور في

الشرق المتوسط و شمال افريقيا بما في ذلك (قبرص) في عام 151 و  
(تونس) عام 1574 و فكان الخطر على الاسبان و الفينيسيون

- قام البابا بإبلاغ عصبته بالمحاربه ضد الاتراك و الهزيمه المشهوره لهم  
في معركة (ليبانو) عام 1571

اهم شي انكم تعرفوا ان اليهوديه و الاسلام كانوا متواجدين باوروبا و<sup>٨</sup>  
ان سبب كره اوروبا للاسلام هي قوة العثمانيين فقط

The Jews had long been persecuted in Europe but were a more familiar religious minority than Muslims, living within (as well as beyond) Europe. Jews were expelled from England in 1290 but returned in small numbers during subsequent centuries. By the late sixteenth century there were small Jewish communities in London and Bristol, although those involved were obliged to conform outwardly to Protestantism, both because other religions were not tolerated and because of the strength of contemporary anti-Jewish feeling. Such antipathy had a long history: the association of the Jews with the death of Jesus and with money lending (which the Bible condemned) had long encouraged European Christians to look down on the Jews as an ungodly sect, while their status as an 'alien', homeless people made them a perennial object of suspicion. The curiosity and anxiety aroused by religious and cultural 'aliens' in the period is reflected in the ambivalent representation of Jews in late sixteenth-century plays such as Christopher Marlowe's The Jew of Malta and Shakespeare's The Merchant of Venice

- كانوا اليهود مضطهدين طويلاً في اوروبا فكانوا اكثر اقليه دينيه مألوفه  
من المسلمين  
بمعنى ان المسلمين كانوا متعايشين بأريحيه و معروفين اكثر من اليهود  
هناك

- طُردوا اليهود من انجلترا في عام 1290 و لكن عادوا بأعداد صغيره  
اليها خلال القرون اللاحقه

- في اواخر القرن 16 كانت هناك اقليات يهوديه صغيره في: لندن و  
بريستول

- على الرغم من ان هؤلاء اليهود ملزمين بالتماشي ظاهرياً مع المذهب البروتستانتي سواءً بسبب عدم التسامح مع الاديان الاخرى او بسبب النظر لقوة المشاعر المعادية لليهودية المعاصره  
اذكياء عشان محد يذيقهم قاموا يتماشوا مع البوتستانتيين ضد الكاثوليك  
🤔 بحكم ان البروتستانتيين كانوا في تلك الفتره لهم السيطره

سبب نفور المسيحيين من اليهود هو :  
1 - ارتباط اليهود بمقتل المسيح  
2 - اقراض المال لليهود  
كما سنلاحظ في اعمال شكسبير و مارلو

- هذه الاسباب شجعت الاوروبيين على احتقار اليهود فتره طويله  
ووصفهم بـ (الطائفه الشريره)

- اما من ناحية وضع اليهود كـ (غرباء) جعل اليهود بلا مأوى و جعلهم  
كائن دائم الشك فيه  
اي ان الاوروبيين لا يسمحون لهم بالمكوث لديهم ولا يؤوونهم ببيوتهم و  
دائماً يشكون فيهم

- في تلك الفتره تجلى التناقض بتمثيل ادوار عن اليهود في القرن 16  
(مسرحيات عن اليهود) كـ مسرحيات:

"مسرحية كريستوفر مارلو "يهودي مالطا"

< "Christopher Marlowe's "The Jew of Malta"

"مسرحية شكسبير "تاجر البندقية"

< "Shakespeare's "The Merchant of Venice"

اللي ملون هذا الاخير مهم جداً و جا منه بالامتحان اعرفوا كل واحد ٨  
فيهم وش اسم مسرحيته

## Magic

و اخيرررراً وصلنا لنهاية المحاضره الاولى و هي (السحر)

In Renaissance Europe faith in Christianity co-existed with a widespread belief in magic. Even monarchs and religious leaders took magic seriously. Elizabeth I famously consulted contemporary magus John Dee for advice about the most auspicious date for her coronation, while her successor, James I participated in a series of witchcraft trials and published his own study of the subject, *Demonology* (1597). The extent of popular interest in magic is reflected in the proliferation of texts about magic in the late sixteenth and early seventeenth centuries. In England such literature included non-fiction books about witchcraft, accounts of witchcraft trials, and a large body of poems, plays and prose romances featuring magicians and witches. Such literature appears to have proved especially popular in the Jacobean period, when the accession of James I generated fresh interest in the subject. One of the best known examples of Jacobean 'witchcraft' literature, William Shakespeare's *Macbeth* (performed c. 1606) (which features a chorus of witches who predict the future) is thought to have been written to cater for this fashion

- الحين راح نرجع لسيرة الملك جيمس الاول ....

لأنه من مؤيدي السحر الابيض و راح تعرفوا وش يعني سحر ابيض بعد قليل

- في النهضه الاوروبيه الايمان في المسيحيه تعايشت مع الاعتقاد على نطاق واسع في السحر حتى الملوك و زعماء الدين اخذوا السحر على محمل الجد

- اليزابيث الاولى استشارة الدجال الشهير المعاصر (جون دي) للحصول على نصيحة حول تاريخ تتويجها الميمون في حين خلفه جيمس الاول و شارك في سلسلة من محاكمات السحر و نشر دراسته الخاصه بهذا الموضوع " الشياطين" عام 1597

يعني الزبده من الكلام ان الملكة اليزابيث الاولى كانت تحب تعرف الاخبار عن طريق السحره بخصوص حكمها ، اما الملك جيمس طور المسأله بانّه اعطى حقوق للسحره و المشعوذين اكثر بحيث انه سمح لهم باصدار كتب و ايضاً امر باصدار قوانين للسحر في فترة حكمه

- من كثر ما ان الشعب اهتم بالسحر انتشرت نصوص حول السحر في  
. اواخر القرن 16 و اوائل القرن 17

- في انجلترا : الادب اشتمل على كتب روائيه (خياليه) حول السحر و  
روايات تجارب السحر و مجموعه كبيره من القصائد و المسرحيات و  
النثر و الرومانسيات و يتميز السحره و الساحرات بمثل هذه الكتابات و  
يبدو انها اثبتت شعبيه لا سيما في الفتره اليعقوبيه

- عند انضمام جيمس الاول للحكم الانجليزي ولد اهتمام جديد في هذا  
الموضوع....  
لأن جيمس كان معجب بالسحر

- فقام شكسبير بكتابة روايه عن السحر و التنبؤ ليثير اعجاب الملك  
جيمس الاول

- احدى افضل الامثله المعروفه في الادب في فترة حكم جيمس الاول هي  
"ادب "السحر اليعقوبي

كاتبها ويليام شكسبير في ماكبث و اصبحت تُؤدى كمسرحيه في عام  
1606 و التي تحتوي على جوقه من السحره الذين يتنبؤوا بالمستقبل و  
يعتقد بأن شكسبير كتب هذه الروايه تلبيةً لهذه الموضه ( موضه السحر)

المقطع الاخير بصراحه الدكتور ما ذكره بالمحاضره لكن الاغلبيه قروها  
اللي هي تتكلم عن السحر الابيض و الاسود و ايش الفرق بينهم

الدكتور ما جاب منها بالامتحان لكن راح اذكر لكم الزبده منها للمعلوميه

Perceptions of what constituted magic varied. Some contemporaries distinguished between 'black' and 'white' magic, categorizing magic used to hurt or injure people, animals or property as 'black' and magic used to help or heal as 'white'. Contemporaries, likewise distinguished between different types of magician, such as witches, magi, and cunning men and women. Witches were generally understood to be people 'who either by open or secret league, wittingly and willingly, consenteth to [give help] and assistance ... in the working of wonders'; while a magus was believed to be a 'great magician who by dint of deep learning, ascetic discipline, and patient skill could

command the secret forces of the natural and supernatural world' (like Shakespeare's Prospero). Far humbler was the figure of the 'cunning' man or woman, who was believed to possess knowledge that allowed him or her to heal animals and people. Some contemporaries, including James I, condemned all kinds of magic as demonic, but anecdotal evidence suggests that others were not opposed to those who practiced 'white' magic; and the witchcraft laws, first introduced in the sixteenth century, focused on those who practiced 'black' magic

تصورات لماهية السحر المتنوعه:  
بعض المعاصرين يميز بين السحر الاسود و السحر الابيض و يصنف  
كالتالي:

- لإيذاء او اصابة الاشخاص و الحيوانات او الممتلكات >السحر الاسود  
- للمساعدة او الشفاء >السحر الابيض

و ايضاً المعاصرين يميزون بين انواع مختلفه بين ( السحره والساحرات  
"و المجوس و الماكرين من الرجال و النساء"الدجالين)

- كانوا **السحره** عموماً يفهمون الراس عن طريق الدوري المفتوح او  
السري ، عمداً و طواعيه توافقت على تقديم العون و المساعدة في عمل  
المعجزات

- اما **الدجال** كان يعتقد ان يكون (الساحر العظيم) بفضل التعليم العميق و  
التقشف و الانضباط و يمكن لمهارة الصبر قيادة القوات السري للعالم  
الطبيعي و الخارق للعالم

مثل رواية "بروس بيرو" للروائي الكبير شكسبير

- و الاشخاص متواضعي الدهاء من الرجال او النساء يعتقدون الناس  
اللاجئين اليهم ان في مقدرتهم امتلاك المعرفه التي تسمح له او لها بشفاء  
الحيوانات او البشر انفسهم

- بعض المعاصرين بمن فيهم ( الملك جيمس الاول) كان يدين انواع  
السحر انها شطانيه .. يعني انه ضد السحر

- ولكن ثمة شواهد تشير الى انه كان لا يعارض الاخرين خصوصاً اولئك الذين يمارسوا (السحر الابيض) و قوانين السحر

بمعنى ان هناك ادله تدل على ان الملك جيمس ما كان ضد السحر الابيض فقط بل كان ضد السحر الاسود

- لأول مره في القرن 16 تركز على الذين يمارسون (السحر الاسود) >  
انتشر السحر الاسود في القرن 16

بكذا نكون انهينا المحاضره الاولى اللي كلكم كنتوا خايفين منها

لاحظتوا انها سهله جداً لا تتخوفوا منها ابد

.....  
.....  
المحاضرة الثانية :

المحاضره الثانيه

The Renaissance 1485–1660 <<

طبعاً هالتاريخ ابغاكم تحفظوه مثل اسمكم بيجيكم بالامتحان

طبعاً هالمحاضره راح تتضمن 5 مناطق و هي كالتالي:

-ايطاليا

-بريطانيا



- انجلترا
- روما.. موقع الدين المسيحي الاصيل
- المانيا < اطروحات مارتن لوثر 95 اطروحه في عام 1517 <

العام والاطروحات هالام جداً و جاء بالاختبار

و على بركة الله نبداً

## CONTEXTS AND CONDITIONS

السياقات و الاحكام

At the end of the 1400 s, the world changed. Two key dates can mark the beginning of modern times. In 1485, the Wars of the Roses came to an end, and, following the invention of printing, William Caxton issued the first imaginative book to be published in England – Sir Thomas Malory’s retelling of the Arthurian legends as Le Morte D’Arthur. In 1492, Christopher Columbus’s voyage to the Americas opened European eyes to the existence of the New World both geographical and spiritual, are the key to the Renaissance, the ‘rebirth’ of learning and culture, which reached its peak in Italy in the early sixteenth century and in Britain during the reign of Queen Elizabeth I, from 1558 to 1603

- في نهاية القرن 1400 تغير العالم

- تاريخين من التواريخ الرئيسييه علّمت لنا بداية العصر الحديث وهما :

1- انتهاء حرب الوردتين في عام 1485

هذا العام احفظوه قد يأتيكم في الامتحان

(قال الدكتور ان حرب الوردتين كانت بين فرنسا و بريطانيا)

2- اكتشاف الطابعه :

اول من استخدم الطابعه لكتابة روايه خياليه هو (ويليام كاكستون) و نشرها له (السيد توما مالوري) في انجلترا

طبعاً في زمنهم لآبد من وجود طرفين لنشر الروايات ( الكاتب و الناشر) الكاتب هو اللي يكتب الروايه و الغالب يكونوا مو اغنياء و ما عندهم المقدره الماليه للطباعه و النشر ، اما الناشر فبالغالب يكون غني و معه اموال كثيره يقدر ينشر بس هالناشر ما عندهم نفس مقدره الكاتب في التأليف

لهذا كلا الطرفين مكملان لبعضيهما

- في عام 1492 تم اكتشاف الامريكيتين من قبل ( رحلة كريستوفر كولومبوس)

وهذي كانت دفعه قويه لتفتيح عيون الاوروبيون الى وجود عالم جديد سواء على الصعيد الجغرافي او الروحي وهما مفتاح النهضه و (ولاده جديده) للتعلم و الثقافه التي بلغت ذروتها:

- في ايطاليا .... في اوائل القرن 16  
- و في بريطانيا < في عهد الملكه اليزابيث الاولى عام (1558-1603 <  
مدة حكم الملكه اليزابيث الاولى ببريطانيا من عام 1558 الى عام 1603

England emerged from the Wars of the Roses (1453–85) with a new dynasty in power, the Tudors  
.As with all powerful leaders, the question of succession became crucial to the continuation of power

So it was with the greatest of the Tudor monarchs, Henry VIII, whose reign lasted from 1509 to 1547. In his continued attempts to father a son and heir to the line, Henry married six times. But his six wives gave him only one son and two daughters, who became King Edward VI, Queen Mary I, and Queen Elizabeth I

في حرب الوردتين المنتصره فيها انجلترا التي استمر الحرب بينها و بين فرنسا منذ 1453 و انتهت 1485 و بدأت سلاله جديده فيها وهي ( آل تيدورز)

- و كما هي الحال عند كل الزعماء الاقوياء اصبحت مسأله الخلافه حاسمة لاستمرار السلطه و مثلاً ذلك اعظم ملوك تيدورز ( هنري الثامن )

الذي استمر حكمه من 1509 الى 1547

- في محاولات عدة و مستمره من هنري لينجب ابن ليرث الحكم من بعده ( تزوج 6 مرات ) ، ولكن زوجاتها الستة لم ينجبوا له الا ابناً واحداً و ابنتان و هم:  
- الملك ادوار السادس

- الملكة ماري الاولى  
- الملكة اليزابيث الاولى

هذا مهم ركزوا عليه

٨

The need for the annulment of his first marriage, to Catherine of Aragon, brought Henry into direct conflict with the Catholic church, and with Pope Clement VII (1521–32) in particular. In reaction to the Catholic church's rulings, Henry took a decisive step which was to influence every aspect of English, then British, life and culture from that time onwards. He ended the rule of the Catholic church in England, closed (and largely destroyed) the monasteries – which had for 58 The Renaissance 1485–1660 centuries been the repository of learning, history, and culture – and established himself as both the head of the church and head of state

كان هناك صراع بين الملك هنري الثامن مع الكنيسة الكاثوليكية و "البابا كليمنت السابع بشكل خاص" من عام 1521 الى عام 1532

و السبب كان رغبة هنري الثامن بضرورة فسخ زواجه الاول من (كاثرين من اراغون)

- في ردة فعل على حكم الكنيسة الكاثوليكية المضاد لطلب هنري ، قام الملك هنري بالاخذ بالتأثير الانجليزي و الحياه الثقافيه البريطانيه و طبّقها في انجلترا منذ ذلك الحين حتى الآن ، و انهى حكم و قوانين الكنيسه الكاثوليكيه في انجلترا ايضاً و اغلق الادييره و دُمّرت إلى حد كبير و اخذ مالها ليبنى و يؤسس كنيسه جديده و التي رأسها هو بنفسه و كانت لمدة 58 عام في فترة عصر النهضه من عام 1485 الى 1660

-الاديره سابقاً كانت مقر او مستودع للعلم و التاريخ و الثقافه

-فرض الملك هنري نفسه لشيئين:

-1-رئيساً على الكنيسه

-2-رئيساً على الدوله

The importance of this move, known as the Reformation, is huge. In a very short period of time, centuries of religious faith, attitudes and beliefs were replaced by a new way of thinking. Now, for example, the King as 'Defender of the Faith' was the closest human being to God – a role previously given to the Pope in Rome. Now, England became Protestant, and the nation's political and religious identity had to be redefined. Protestantism, which had originated with Martin Luther's 95 Theses in Wittenberg in 1517, became the official national religion, and the King rather than the Pope became head of the church. Although King Henry himself remained nominally Catholic, despite being excommunicated by the Pope, all the Catholic tenets, from confession to heaven and hell, were questioned. It was, quite simply, the most radical revolution in beliefs ever to affect the nation. The closest equivalent shock to the nation's religious and moral identity is Charles Darwin's On the Origin of Species (1859), whose theories undermined the religious and biblical beliefs of Victorian society and led to a colossal crisis of identity and faith

- تسمى هذه الحركه التي قام بها هنري الثامن بحركه الاصلاح

- قام هنري بتغيير الفكر و العقيدته الدينيه و مواقفها و معتقداتها الى فكر جديد

- لُقِّبَ هنري الثامن بـ ( المدافع عن الايمان ) الذي كان سابقاً لقباً للبابا في روما

-انجلترا الآن اصبح بروتستانتيه و تم اعاده تصنيف سياسه الامه و ديانتها و تعريفها الى بروتستانتيه

-المذهب البروتستانتى نشأ على يد مارتن لوثر في المانيا الذي علق 95 اطروحه فيها في عام 1517

- مارتن لوثر هو القائد الديني الوحيد في المانيا

- البروتستانتية اصبحت الديانة الرسمية الوطنية في انجلترا بالرغم من ذلك ظل الملك هنري الثامن كاثوليكي الاسم و لكنه رغم ذلك حُرِّمَ كنيسياً من قِبَل البابا

يعني الحين هنري يوم انه صار البابا الجديد للكنيسة البروتستانتية لانجلترا الا انه ما زال كاثوليكي الاسم و مع هذا قام البابا القديم بتحريم هنري كنيسياً

اي انه محرم في الكنيسة الكاثوليكية

- تم استجواب العقيدة الكاثوليكية من اعتراف بالجنة و النار ، وكانت بكل بساطه ثوره جذريه عظمى في المعتقدات من اي وقت مضى اثرت على الامه

- اقرب ما يعادل صدمة هوية الامه الدينيه و الاخلاقيه هو:  
(تشارلز داروين) في كتابته "الفصول الاربعه

"Darwin's On the Origin of Species"

لعام (( 1859 ))

احتوت على النظريات التي قَوَّضَت المعتقدات الدينيه و معتقدات الكتاب المقدس في المجتمع الفكتوري  
اَدَّت الى حدوث ازمه هائله في الهويه و الايمان

The Reformation in the reign of Henry VIII provoked a similarly overwhelming crisis in England in the sixteenth century. England's identity began to be separate and distinct from Europe. The nation was to affirm its individuality historically in two ways: in the conquest of Empire, and in the domination of the seas, achieved during the reign of Henry's daughter Elizabeth I

- حركة الاصلاح في عهد الملك هنري الثامن اثارت حدوث ازمه ساحقه على نحو مماثل في انجلترا في القرن 16

- عندما انشأ هنري الثامن كنيسة جديدة اراد ان يغير هوية انجلترا معها  
و يجعلها امبراطوريه، حيث انه فصل هوية انجلترا هن هوية اوروبا  
ارادها ان تكون امبراطوريه

- كانت الامه تؤكد خصوصيتها التاريخيه بطريقتين:

1- في غزو الامبراطوريه

2 - في السيطرة على البحار

و التي تحققت في عهد ابنة هنري الثامن ( اليزابيث الاولى )

Henry VIII's break with Rome was not carried out as an isolated rebellion. Two European thinkers, in particular, established the climate which made it possible. The first of these was the Dutch scholar Erasmus whose enthusiasm for classical literature was a major source for the revival in classical learning. His contempt for the narrowness of Catholic monasticism (expressed in The Praise of Folly) was not an attempt to deny the authority of the Pope, but a challenge to the corruption of the Catholic church. Erasmus had no time for unnecessary ritual, the sale of pardons and religious relics. He wished to return to the values of the early Christian church and in order to do so, produced a Greek edition (1516) of the Scriptures in place of the existing Latin one. Through his visits to England, Erasmus became a friend of Sir Thomas More, who was later beheaded for refusing to support Henry VIII's divorce from Catherine of Aragon. Although much of Erasmus's work prepared the ground for Protestant reforms, his aim was to purify and remodel the Catholic church, not to break away from it. He represented the voice of learning and knowledge, of liberal culture and tolerance

- لم يتم فصل روما عن حكم هنري الثامن على نحو من التمرد المعزول

- اثنين من المفكرين الاوروبيين انشؤوا المناخ الذي جعل ذلك ممكناً :

**اولهم :الباحث الهولندي .. ايراسموس**

- كان معروفاً بحماسة للادب الكلاسيكي الذي كان مصدراً عظيماً لإحياء  
التعلم الكلاسيكي ، و احتقاره لتضييق الرهبنة الكاثوليكيه  
و التي اعرب عنها في كتابه "مديح الحماقه "

- ايراسموس لا يريد نقد سلطة البابا و لكنه يريد نقد فساد الكنيسة الكاثوليكيه

- ايراسموس لم يكن لديه وقت للطقوس التي لا داعي لها و بيع قرارات العفو او القطع الدينيه الاثريه

- كان ايراسموس يتمنى العوده الى قيم الكنيسه المسيحيه السابقه و لأجل القيام بذلك انتج الطبعه اليونانيه سنة 1516 من الكتاب المقدس بدلاً من اللاتينيه الموجوده

٨ طبعاً قبل الحكم البروتستانتى كان الكتاب المقدس فقط باللغه اللاتينيه مستحيل يكون بلغه ثانيه نستنتج من ذلك ان ايراسموس اول من حوّل الكتاب المقدس الى لغه اخرى و هي اليونانيه و ايضاً من بعده الملك جيمس الاول اللي امر بطباعة الكتاب المقدس باللغه الانجليزيه

- عند زيارة ايراسموس لإنجلترا اصبح صديقاً للسيد توماس مور

- توماس مور ... كان كاتب انساني و هو الذي كتب (يوتوبيا)

- ايراسموس < كاتب انساني ايضاً.

- توماس مور < مات مقطوع الرأس بحكم ملكي من هنري الثامن لأنه رفض دعم امر طلاق هنري الثامن من زوجته الاولى ( كاترين من اراغون).

- بالرغم من ان كثير من اعمال ايراسموس (لإجراء تمهيد الارض) لاصلاحات البروتستانتية كان هدفه هو تطهير و اعاده تشكيل الكنيسه الكاثوليكيه و ليس الانفصال عنها.

٨ بمعنى ان ايراسموس اعماله الكثيره التي كانت تدعم اعاده تشكيل الديانه في إنجلترا لصالح الاصلاحات البروتستانتية بالاساس لم تكن دعماً

لهذه الطائفة الجديده بأن تكون طافه مستقله عن الديانه السابقه بل كان هدفه اصلاح الكنيسه الكاثوليكيه فقط بإضافة معتقدات البروتستانتية التطهيرييه على المعتقدات الكاثوليكيه < لأن هو ضد الافكار المتشدهه في الكاثوليك وليس ضد الديانه المسيحيه الكاثوليكيه ككل و الدليل انه لم ينتقد البابا.

-ايراسموس مَثَلٌ صوت التعلم و معرفة الثقافه الليبراليه و التسامح.

### معلومات جانبيه:

مارتن لوثر <الماني

جان كالفن <فرنسي

ايراسموس <دوق و باحث هولندي

٨جميعهم من الكُتَّاب الانسانيون

لاحظوا اننا تكلمنا عن التالي:

ايراسموس

توماس مور

هنري الثامن

و الآن سنتكلم عن التالي:

مارتن لوثر



الكنيسة الكاثوليكية

البابا

صك الغفران الباباوية

الاصلاح البروتستانتي

شمال اوروبا

it was a quite different temperament, the German Martin Luther's, which marked the decisive break with Rome. Luther agreed with much of what Erasmus said about the corruption of the Catholic church but they disagreed on their responses and Luther refused to submit to the Pope's authority. Many historians regard 1517, when Luther pinned to a chapel door his 95 Theses Against the Sale of Papal Indulgences, as the start of the Reformation and the birth of Protestantism. Luther's continuing opposition to the Pope led to his excommunication (1521) and the further spread of religious individualism in Northern Europe. It is against this background that we should place Henry VIII's adoption of the role of the head of the English church and the church's own quite separate style of Anglicanism

ذكرنا منذ قليل ان اثنين من المفكرين الاوروبيين انشؤوا المناخ الذي جعل ذلك ممكناً:

اولهم: الباحث الهولندي > ايراسموس

هنا سنذكر الثاني وهو:

مارتن لوثر

- كان مزاج الالمانى مارتن لوثر مختلف < حيث انه وضع علامة على الانفصال الحاسم مع روما

يعني ما كان يبي روما تنفصل عن انجلترا

- اتفق لوثر مع الكثير من اقوال ايراسموس عن الفساد الذي في الكنيسة

الكاثوليكيه و لكنهما اختلفا بشأن ردود لوثر لرفض الخضوع لسلطة البابا

بمعنى ان لوثر ما كان يبي الناس تخضع لسلطة البابا ولو تلاحظوا كلامنا اول ان ايراسموس ما كان ضد سلطة البابا ولكنه ضد فساد الكنيسه الكاثوليكيه يعني اثنتين اتفقوا على تغيير امور الكنيسه و اصلاحها من الداخل و لكنهما اختلفا من ناحية دعم سلطة البابا

- العديد من المؤرخين اتفقوا ان في عام 1517 ( عندما علق مارتن لوثر 95 اطروحه على باب كنيسته في ويتنبرغ ضد بيع صك الغفران البابويه كبداية للاصلاح وولادة للبروتستانتية "ولاده للمذهب البروتستانتية) "

- و بسبب استمرار لوثر بمعارضة سلطة البابا ادى الى حرمانه من مكانته كراهب في كنيسته عام 1521 و ايضا ازداد انتشار النزعه الدينيه الفرديه في شمال اوروبا في ذلك العام.

- من هذا المنطلق > هنري الثامن كان رئيس الكنيسه الانجليزيه و الكنيسه نفسها نمط منفصل تماماً عن الانجليكيه..

: راح نتكلم عن

لوثر

جان كالفين

و منطقة جنيف

Luther's mission in developing the church outside Catholicism was taken up by the Frenchman, Jean Calvin. Like Luther, Calvin saw the Bible as the literal word of God and the very foundation for his ideas. For the last twenty years of Calvin's life, Geneva became the powerhouse of Protestantism. It functioned as a model of civic organization and behaviour and included a much stricter morality – for example, dress was austere, patriarchy took a stronger grip, drama was censored, women were drowned and men beheaded for adultery

- مهمة لوثر هي تطوير الكنيسة ( خارج الكاثوليكية) او بعيداً عن الكاثوليكية تم تناولها من قِبَل الرجل الفرنسي (جان كالفين. )

- مثل لوثر < كالفين رأى الكتاب المقدس ك كلمات حرفيه من الله و ركيزه اساسيه لأفكاره.

٨ بنى جان كالفين افكاره على اساس الكتاب المقدس..

- على مدى السنوات العشرين الاخيره من حياة كالفين ، اصبحت جنيف قوه بروتستانتية ، فقد كانت بمثابة نموذج للتنظيم المدني و السلوك الاخلاقي و اشتملت على صرامة اكثر بكثير على سبيل المثال:

\*تقشف اللبس < لابس محتشم جداً

\*النظام الابوي اخذت تزداد قوى < هو بالاساس في تلك القرون كان الذكر هو القوي و التركيز عليه اكثر من الانثى و مثل ما تقولوا "كلمة الرجال هي اللي تمشي" فبعد هالنظام الابوي اصبح للذكر مهابه اكثر منذ قبل و احترام اكثر

\*تم رفض الرقابه على الدراما < يعني ياخذوا راحتهم في الدراما

\*في حالات الزنا : المرأه يتم اغراقها و الرجل يتم قطع رأسه

٨ إذا جنيف اصبحت مصدر القوه البروتستانتية في آخر عشرين عام من حياة كالفين و اتباع كالفين كانوا اكثر صرامه..

نلاحظ وجود اكثر من كاتب انساني ساعد في تطوير الكنيسة الانجليزيه و هم:

ايراسموس

لوثر

كالفن

إذاً نستنتج من ما سبق:

لوثر

ايراسموس

كالفن

هؤلاء جميعهم كُتَّاب انسانيون اتفقوا على شيء واحد وهو:

اصلاح الكنيسة الانجليزيه التي في روما

ولكن لوثر و ايراسموس اختلفا من ناحية:

الرفض للخضوع الى سلطة البابا

بمعنى ان لوثر < ضد سلطة البابا = ويؤيده في ذلك كالفن

اما ايراسموس < مع سلطة البابا

---

This was significant because the ideas developed in Geneva spread to regions of Northern Europe, including Scotland and the non-conformist tradition in England and Wales. This influential movement culminated a century later in the triumph of Cromwell's Puritan Commonwealth. After the Reformation, the place of man in the world had to be re-examined. This was a world which was expanding. In 1492, Christopher Columbus travelled in search of the Indies, landing first in the Caribbean island of Hispaniola. For many years he was credited with having 'discovered' the Americas. Over the

next century or so, Copernicus and Galileo would establish scientifically that the Earth was not the centre of the universe. This expansion was reflected in the mental explorations of the time. The figure of the Dutch philosopher Erasmus also takes on considerable importance here. His humanist thinking had a great influence on generations of writers whose work placed man at the centre of the universe

- الافكار التي تطورت بجنييف انتشرت الى مناطق شمال اوروبا بما في ذلك اسكتلندا و التقاليد التي لم تكن ملتزمه في انجلترا و ويلز <يعني البروتستانتية اصبحت قويه في منطقة جنييف بالرغم من ان اسكتلندا و انجلترا و ويلز ديانتهم بروتستانتية لكنها لم تكن قويه فمن منطقة جنييف بدؤوا يقووا المناطق الاخرى

- هذه الحركة المؤثره بلغت ذروتها بعد قرن لاحق من الوقت في انتصار الكومنولث البروتستانتية "كرومويل" و بعد الاصلاح و الانتصار كان لابد من اعاده النظر في مكانة الرجل في العالم..

بمعنى ان بعد مئة عام من الاصلاح و الانتصار أُعيدَ النظر في مكانة الرجل فقد كان العالم حينها متزايد و متوسع

- عام 1492 <سافر كريستوفر كولومبوس للبحث عن الهنديتين (اي قارة الهند الحمر) "الامريكيتين كان اسمها الهنديتين"

- اول منطقه وطأة قداما كولومبوس عليها هي منطقة (هيس بانيولا في جزر الكاريبي..)

- كان لكولومبوس الفضل "من بعد الله" لسنوات عديده في اكتشاف الامريكيتين..

- على مدى القرن المقبل او نحو ذلك ؛ **كوبرنيكوس** و **غاليليو** انشأ مبدأ علمي ان الارض لم تكن مركز الكون ، هذا التوسع و الاكتشاف انعكس على الاستكشافات العقلية في ذلك الوقت.

قبل عصر النهضه و قبل غاليليو كانوا يعتقدون ان الارض هي مركز الكون ، و لكن بعد غاليليو و كوبرنيكوس أثبتَ ان الشمس هي مركز

## الكون

- تصوّر الفيلسوف الهولندي إيراسموس حاز ايضاً على اهميه كبرى هنا ، فقد كان تفكيره الانساني له تأثير عظيم على اجيال الكُتّاب من بعده

و منها فإن الكُتّاب الذين من بعد إيراسموس جعلوا (الرجل) مركز الكون ، مثلما الارض هي مركز الكون..

It was not by accident that neo-Platonic philosophy, from the great age of classical Greece, became dominant in the Renaissance. Its ideals of the harmony of the universe and the perfectibility of mankind, formulated before the birth of Christianity, opened up the humanist ways of thinking that pervaded much European and English Renaissance writing

- كما قلنا سابقاً ان الناس من عصر النهضة نظروا للماضي لكي يحصلوا على إلهام من الادب اليوناني و الروماني

- لم تكن الفلسفه الافلاطونيه الجديده من العصر العظيم للكلاسيكيات اليونانيه بل اصبحت مهيمنه في عصر النهضة

- مثاليتها في تناغم الكون و الكمال الذكوري التي أصغت قبل ولادة المسيحيه فقد فتحت طرق التفكير الانساني التي عمّت من كتابة النهضة الاوروبيه و الانجليزيه.

إذاً في عهدهم يجب ان يكون الرجل مكتمل من ناحية تعليمه و تصرفاته النبيله <مجموعة الافكار الانسانيه هذه كانت قبل ولادة المسيحيه..

Literature before the Renaissance had frequently offered ideal patterns for living which were dominated by the ethos of the church, but after the Reformation the search for individual expression and meaning took over. Institutions were questioned and re-evaluated, often while being praised at the same time. But where there had been conventional modes of expression, reflecting ideal modes of behaviour – religious, heroic, or social – Renaissance writing explored the geography of the human soul, redefining its relationship with authority, history, science, and the future. This involved

experimentation with form and genre, and an enormous variety of linguistic and literary innovations in a short period of time

- كان الادب مُهاجَم من قَبْل النهضة من قَبْل افكار دينيه ولكن بعد النهضة اصبحت انسانيه..

- كان الادل قبل عصر النهضة في كثير من الاحيان يعرض انماط مثاليه للحياه التي كانت تهيمن عليها روح الكنيسه، ولكن بعد الاصلاح اخذ البحث عن التعبير الفردي اكثر.

- المؤسسات كانت تستجوب و تعيد التقييم على الكتابات ، و في كثير من الاحيان كانت تقوم بالاشادة بها في نفس الوقت..

- هنا سنتحدث عن الادب :

\*لكن حين كان هناك طرق في التعابير الفرديه و التي تعكس الطرق المثاليه للسلوك -الديني و البطولي و الاجتماعي- في كتابة النهضة استُكشِفَت جغرافية الروح البشريه الانسانيه و اعادة تحديد علاقتها (اي علاقة الروح البشريه) مع السلطه و التاريخ و العلوم و المستقبل.

\*وهذا التعامل التجريبي كان مع شكل و نوع و تشكيله هائله من اللغويات و الابتكارات الادبيه في فتره قصيره من الزمن..

Reason was the driving force in this search for rules to govern human behaviour in the Renaissance world. The power and mystique of Christianity had been overthrown in one bold stroke: where the marvellous no longer holds sway, real life has to provide explanations. Man, and the use he makes of his powers, capabilities, and free will, is thus the subject matter of Renaissance literature, from the early sonnets modelled on Petrarch to the English epic which closes the period, Paradise Lost, published after the Restoration, when the Renaissance had long finished

- المفكرين بدؤوا بتدريس الناس كيفية التصديق بالاسباب و ليس الخوارق.

- لم تُعد المسيحيه تُهاجَم لأنها كانت مُطاحه (مسقطه) < اي ان سلطة

الكنيسة الكاثوليكية انتهت لأنهم ارادوا : اثباتات علميه ، أسباب ، و ارادوا ان يفكروا.

- فبدؤوا الايمان بقدرات الرجل و ارادته الحره < اذاً الادب في ذلك الوقت كان موضوعه مبني على اساس سلطة الرجل وقوته و قدراته (وهو موضوع الادب في عصر النهضة) فقد كانت متواجده في بدايات السوناتات على غرار الملحمة الانجليزيه التي تغطي تلك الفتره مثل / (ملحمة الفردوس المفقوده) "Paradise Lost" و كاتبها هو : ميلتون ، تم نشر هذه الملحمة بعد ترميمها بعدما انتهى عصر النهضة لفتره طويله ..

The Reformation gave cultural, philosophical, and ideological impetus to English Renaissance writing. The writers in the century following the Reformation had to explore and redefine all the concerns of humanity. In a world where old assumptions were no longer valid, where scientific discoveries questioned age-old hypotheses, and where man was the central interest, it was the writers who reflected and attempted to respond to the disintegration of former certainties. For it is when the universe is out of control that it is at its most frightening – and its most stimulating. There would never again be such an atmosphere of creative tension in the country. What was created was a language, a literature, and a national and international identity

- الاصلاح اعطى قوه ( ثقافيه- فلسفيه- و أيولوجيه) لكتابة النهضة الانجليزيه.

-الكتاب في القرن التالي :

1- اضطروا الى استكشاف الاصلاح.

2- اعاده جميع الشواغل الانسانيه.

٨ ففي ذلك الوقت كانت الافتراضات القديمه لم تعد صالحه حيث ان العلم هو من يكتشف تساؤل الفرضيات القديمه و حيث ان الرجل هو مركز الاهتمام و كان الكتاب هم الذين يعكسون و يحاولون الرد على تفكك اليقينييه السابقه لأنه عندما يكون الكون خارج عن نطاق السيطرة يكون في اعظم مخاوفه و اكثر اثاره.



٨ زبدة الكلام : اننا وجدنا الاثاره و حب المخاطره و المجازفه في كتابة اولئك الكُتَّاب حتى و ان كان الوضع الذي كانوا فيه في اجم مخاوفه.

- لن يكون هناك ابدأ مرة اخرى مثل هذه الاجواء للتوتر الانشائي في البلاد.

- ما تمّ انشاؤه هو:

> اللغة language

> الادب literature

> الهوية الوطنيّه و الدوليّه national and international identity

الآن سنتكلم عن الآتي:

- كوبرنيكوس

- ارسطو

- نظام ارسطو مع الشمس

- استبدال كوبرنيكوس نظام ارسطو مع الشمس بدلاً من الارض في مركز الكون

- هارفي و علم التشريح " اكتشاف دوره الدمويه في ايطاليه في القرن

16

At the same time there occurred the growth, some historians would say the birth, of modern science, mathematics and astronomy. In the fourth decade of the sixteenth century Copernicus replaced Aristotle's system with the sun, rather than the Earth, at the centre of the universe. In anatomy, Harvey discovered (1628) the circulation of the blood, building on sixteenth-century work in Italy. There was a similar explosion from the start of the seventeenth century in the discovery, development and use of clocks, telescopes, thermometers, compasses, microscopes – all instruments designed to measure and investigate more closely the visible and invisible world

- بالرغم من الاحداث و الضغوطات و المخاوف في تلك الفتره يقول بعض المؤرخين انه حدث ولاده لـ:

1- العلوم الحديثه > modern science

2- و الرياضيات > mathematics

3- و علم الفلك > astronomy

- في العقد الرابع من القرن 16:

كوبرنيكوس > "Copernicus" استبدل نظام ارسطو مع الشمس بدلاً من الارض في مركز الكون <بمعنى ان ارسطو قال ان مركز الكون هو الارض ، و كوبرنيكوس خالفه في هذه النظرية حيث انه اثبت بأن الشمس هي مركز الكون.

- في التشريح:

هارفي > "Harvey" اكتشف دوره الدمويه بناءً على العمل اللي تم في القرن 16 في معمله ( في ايطاليا عام 1628)

- حدثت انفجارات مماثله في القرن 17 من الاكتشافات و التطوير و استخدام الساعات (clocks) و التلسكوبات (telescopes) و موازين الحرارة (thermometers) و البوصلات (compasses) و المجاهر (microscopes) و الادوات المهمه للقياس و التحقيق عن كذب في العالم المرئي و الغير مرئي.

The writing of the era was the most extensive exploration of human freedom since the classical period. This led English literature to a new religious, social and moral identity which it maintained until the mid nineteenth century. English became one of the richest and most varied of world literatures, and is still the object of interest and study in places and times distant from its origin. The Reformation and the century of cultural adjustment and conflict which followed are crucial keys in understanding English literature's many identities

- كانت الكتابه هي اوسع اكتشاف لحرية الانسان منذ الفتره الكلاسيكيه.

١٨ اذاً هنا كان يوجد بحث عن حرية الانسان.

-لاحظوا تأثير النهضة >ادى الادب الانجليزي الى ايجاد هويه دينيه و اجتماعيه و اخلاقيه جديده و التي بقت حتى منتصف القرن الـ20.

- اصبحت اللغة الانجليزيه اغنى و اكثر الآداب تنوعاً في الادب العالمي ولا يزال موضوع اهتمام و دراسه في اماكن و ازمته بعيده عن مصدرها او اصلها.

- الاصلاح و قرن من التكيف الثقافي و الصراع الذي اعقبه كانوا مفاتيح حاسمه في فهم الكثير من هويات الادب الانجليزي.

The literature of the English Renaissance contains some of the greatest names in all world literature: Shakespeare, Marlowe, Webster, and Jonson, among the dramatists; Sidney, Spenser, Donne, and Milton among the poets; Bacon, Nashe, Raleigh, Browne, and Hooker in prose; and, at the centre of them all, the Authorised Version of the Bible, published in 1611

- راح نتكلم عن "ادباء عصر النهضة الانجليزيه" ، احتوى عصر النهضة الانجليزيه على بعض من اعظم الاسماء في كل الادب العالمي:

اسماء الادباء (ادباء عصر النهضة) :

1- شكسبير "Shakespeare"

2- مارلو "Marlowe"

3- ويبستر "Webster"

4- جونسون "Jonson"

اسماء المسرحيين:

1- سيدني "Sidney"

2- سبنسر "Spenser"

3- دون "Donne"

4- ميلتون "Milton"

## اسماء الشعراء:

- 1- ميلتون "Milton"
- 2- بيكون "Bacon"
- 3- ناش "Nashe"
- 4- رايلي "Raleigh"
- 5- براون "Browne"
- 6- هوكر < "Hooker" في النثر

- تم نشر النسخة المصرَّحة من الكتاب المقدس ( the Authorised Version of the Bible ) في عام 1611 .

So many great names and texts are involved because so many questions were under debate: what is man, what is life for, why is life so short, what is good and bad (and who is to judge), what is a king, what is love? These are questions which have been the stuff of literature and of philosophy since the beginning of time, but they were never so actively and thoroughly made a part of everyday discussion as in the Elizabethan and Jacobean ages

-من كثر الكتابات و النصوص كانت مواضيعها اكثرها متشابهه بحيث ان اسئلتها كانت:

\*ما هو الانسان ؟

\*ما هي الحياه ؟

\*لماذا هي الحياه قصيره جداً ؟

\*ما هو الجيد و السيء ( ومن هو الذي يجب ان يكون القاضي ) ؟

\*ما هو الملك ؟ ما هو الحب ؟

هذه الاسئله كانت محور للادب و الفلسفه منذ بداية الزمن و لكنها لم تكن فعّاله تماماً لذلك جُعِلت جزءاً من المناقشه اليوميه كما في العصور الاليزبيثيه و اليعقوبيه..

٨ الزبده ان من كثر الكُتّاب صارت نصوصه تتشابه من حيث الموضوعيا

..

### راح نتكلم عن التالي:

- الملكة اليزابيث الاولى
- 45 - عام من الحكم
- تهديد، مؤامرات، ثوره
- متطرفو البروتستانيه
- اقامة مستعمرات اولى
- منطقة فرجينيا
- منطقة بنسلفانيا
- المعارضه الكاثوليكيه
- الاصلاح المكافح
- مؤامرة البارود ( غاي فوكس ) 5-11-1605 >
- مؤامرة ايرل ايسكس على ملكته

Politically, it was an unsettled time. Although Elizabeth reigned for some forty-five years, there were constant threats, plots, and potential rebellions against her. Protestant extremists (Puritans) were a constant presence; many people left the country for religious reasons, in order to set up the first colonies in Virginia and Pennsylvania, the beginnings of another New World. Catholic dissent (the Counter-Reformation) reached its most noted expression in Guy Fawkes's Gunpowder Plot of 5 November 1605, still remembered on that date every year. And Elizabeth's one-time favorite, the Earl of Essex, led a plot against his monarch which considerably unsettled the political climate of the end of the century

- سياسياً كان الوضع غير مستقر على الرغم من ان اليزابيث الاولى حكمت فقط 45 عاماً الا ان فترة حكمها تغلغها تهديدات مستمره (constant threats) و مؤامرات (plots) و ثورات (potential rebellions) محتمله ضدها.

- المتطرفون البروتستانتيون المتشددون كان وجودهم مستمر بحيث انهم كانوا ضد الملك اليزابيث.

٨ على اساس بس توضح لكم الفكره : ترى البروتستانتية نوعين في منها المتشدد (اساسهم في منطقة جنيف اذا تذكروا هالكلام قلناه قبل كذا) و النوع الثاني المتحرر <النوع الثاني تنتمي اليه الملكة اليزابيث الاولى.

- العديد من الناس غادروا مدينة انجلترا لأسباب دينيه من اجل اقامة مستعمرات اولى في منطقتي فرجينيا "Virginia" و بنسلفانيا "Pennsylvania" و بدايات اخرى للعالم الجديد.

- المعارضه الكاثوليكيه (يدعى بالاصلاح المكافح) استمرت في التعبير عن معارضتهم في مؤامرة البارود و الذي ترأس هذه المؤامره هو: جاي فوكس "Guy Fawkes" و البعض يسميها ( مؤامرة البارود لجاي فوكس ) وكانت هذه المؤامره التي فشلت لاحقاً في تاريخ :5-11-1605 <ما زال هذا التاريخ يُذكر الى يومنا الحالي كاحتفاليه لفشلها.

- الوقت المفضل للملكه اليزابيث الاولى هو (مؤامرة ايرل منطقة ايسكس) ضد ملكته و الذي كان غير مستقر الى حد كبير على المناخ السياسي في نهاية القرن.

### راح نتكلم عن التالي:

-عهد الملكة اليزابيث

-عام 1588 <ماذا حدث في هذا العام؟

-الارمادا الاسبانيه و ملك اسبانيا

-فيليف الكاثوليكي

-اسطول فيليب

-الابطال و القراصنه

Elizabeth's reign did, however, give the nation some sense of stability, and a considerable sense of national and religious triumph when, in 1588, the Spanish Armada, the fleet of the Catholic King Philip of Spain, was defeated. England had sovereignty over the seas, and her seamen (pirates or heroes, depending on one's point of view) plundered the gold of the Spanish Empire to make their own Queen the richest and most powerful monarch in the world

- في عهد الملكة اليزابيث الاولى كانت الامه تشعر بالاستقرار و ايضاً شعور كبير من انتصار القوميه و الدينيه (حيث وصل نفوذ الملكه الى القمه.)

- في عام 1588 < هُزِمَت الارمادا الاسبانيه "the Spanish Armada" (اسطول ملك اسبانيا فيليب الكاثوليكي. )

- كانت لإنجلترا السيادة على البحار و التجاره ( اعتمدوا الابطال "heroes" و القراصنه "pirates" على نظره واحده ) وهي نهب الذهب من الامبراطوريه الاسبانيه "the Spanish Empire" لجعل ملكتهم هي العاهل الاغنى و الاقوى في العالم.

٨ شطحه علميه : اللي اخذ (مادة تاريخ الخليج العربي) راح يلاحظ ان هالكلامه موجود في المحاضرات الثالثه او الرابعه او الخامسه < كما اذكر اي واحده فيهم بالضبط

و اخيراً و ليس آخر راح تكون هذي اخر قطعه من القصه كلها و بعدها راح يكون عن الكتّاب الانسانيون

راح نتكلم عن التالي:

- مدينة لندن  
- اول مسرح تأسس عام 1576 >

With this growth in the wealth and political importance of the nation, London developed in size and importance as the nation's capital. The increasing population could not normally read or write, but did go to the theatre. Hence, from the foundation of the first public theatre in 1576, the stage became the forum for debate, spectacle, and entertainment. It was the place where the writer took his work to an audience which might include the Queen herself and the lowliest of her subjects. Hand in hand with the growth in theatrical expression goes the growth of modern English as a national language

- كانت هناك اهمية من هذا النمو لثروة و سياسة الامه في انجلترا.
- فقد اصبحت لندن من حيث الحجم و الاهميه عاصمةً لانجلترا.
- اصبح العدد السكاني في تزايد مستمر فلم يكونوا قادرين على القراءة و الكتابة، و لكنهم انتقلوا الى المسارح.
- من هذا المنطلق تم تأسيس اول مسرح علني في عام . 1576 >
- اصبحت خشبة المسرح منتدى لمناقشة المشهد و الترفيه.
- ٨ في المسرح كان يحضر من اعالي القوم الى ادناهم مبتدئاً من الملكه ذاتها الى اقل فرد مكانةً في المجتمع.
- كان المسرح هو المكان الذي يعرض الكاتب اعماله فيها .
- ازداد النمو باللغه الانجليزيه الحديثه كلغة وطنيته مع النمو في التعبير المسرحي.

## Humanism in the Renaissance

### الانسانيه في عصر النهضه

The defining concept of the Renaissance was humanism, a literary movement that began in Italy during the fourteenth century. Humanism was a distinct movement because it broke from the medieval tradition of having pious religious motivation for creating art or works of literature. Humanist writers were concerned with worldly or secular subjects rather than strictly religious themes. Such emphasis on the mundane was the result of a more materialistic view of the world. Unlike the Medieval Era, Renaissance people were concerned with money and the enjoyment of life and all its worldly pleasures. Humanist writers glorified the individual and believed that man was the measure of all things and had unlimited potential



النقاط الهامة من المقطع السابق:

- تم تحديد مفهوم عصر النهضة بـ ( الانسانيه )
- بدأت الحركة الادبيه من <ايطاليا > في القرن 14
- الانسانيه : حركه متميزه لأنها اندلعت من التقاليد و الدوافع الدينيه الورعه لخلق الفن و الاعمال الدبيه في العصور الوسطى.
- الكُتَّاب الانسانيون: كانوا مهتمين بالموضوعات الدنيويه او العلمانيه بدلاً من الموضوعات الدينيه البحتة .
- ٨ التركيز على مثل هذه الامور الدنيويه كانت نتيجةً لوجهه اكثر ماديه في نظر العالم على عكس العهد القرون الوسطى <بمعنى ان الكُتَّاب الانسانيون بس كانوا مهتمين بمتع الحياه ما كانوا يفكروا بالحدود الدينيه و لم يتغلل نصوصهم الدين لكن اللي كانوا في القرون الوسطى كتاباتهم تتميز بالاخلاقيات الدينيه و عن الدين نفسه.
- الناس في عصر النهضة كانوا يهتمون بـ :  
المال ، التمتع بالحياه ، الانشغال بجميع متع الحياه.
- كانوا الكُتَّاب الانسانيون يمجدون الفرد و يجعلون الرجل هو مقياس جميع الاشياء و ان له امكانيات غير محدوده.

## CONTEXTS AND CONDITIONS

Humanism had far-reaching effects throughout Italy and Europe. The advent of humanism ended the church dominance of written history. Humanist writers secularized the view of history by writing from a non-religious viewpoint

- الانسانيه اثارها بعيدة المدى في جميع انحاء ايطاليا و اروربا.

- ظهور النزعة الانسانية انهدت هيمنة الكنيسة على التاريخ المكتوب.

- كُتِّبَ الانسانيه علموا نص التاريخ عن طريق الكتابه بوجهة نظر  
فرديه.

The Humanists also had a great effect on education. They believed that education stimulated the creative powers of the individual. They supported studying grammar, poetry, and history, as well as mathematics, astronomy, and music. Humanists promoted the concept of the well-rounded, or Renaissance man, who was proficient in both intellectual and physical endeavors

- الانسانيون ( الاشخاص الذين اهتموا بالانسانيه ) لهم اثر عظيم على  
التعليم.

- الانسانيون كانوا يؤمنون بتحفيظ التعليم للقوى الخلاقه "الابداعيه" للفرد.

- الانسانيون دعموا تدريس: النحو "grammar" و الشعر "poetry"  
و التاريخ "history" و كذلك الرياضيات "mathematics" الفلك  
"astronomy" و الموسيقى. "music"

- الانسانيون رَوَّجوا مفهوم "the well-rounded" المصقولين " او  
"Renaissance man" رجل النهضه < "حيث يكون هذا الرجل بارع  
في كلاً من المساعي الفكرية و المادية.

Humanist writers sought to understand human nature through a study of classical writers such as Plato and Aristotle. They believed that the classical writers of Ancient Greece and Rome could teach important ideas about life, love, and beauty. The revival of interest in the classical models of Greece and Rome was centered primarily among the educated people of the Italian city-states and focused on literature and writing

- كُتِّبَ الانسانيه سعوا لفهم طبيعة الانسان من خلال دراسة كتابات  
الكلاسيكيين مثل : ارسطو "Aristotle" و افلاطون. "Plato"

- الاعتقادات التي في الكتابات الكلاسيكيه ( النماذج الكلاسيكيه ) كانت  
من اليونان القديمه "Ancient Greece" و روما "Rome" تعلم عن (

الحياه و الحب و الجمال.)

- كانت صحوة الاهتمام بالانماذج الكلاسيكيه اليونانيه و الرومانيه في المقام الاول بين المتعلمين و المثقفين من الولايات و المدن الايطاليه و التي تركز على الادب و الكتابه.

During the Middle Ages in Western Europe, Latin was the language of the Church and the educated people. The Humanist writers began to use the vernacular, the national languages of a country, in addition to Latin

- خلال العصور الوسطى في غرب اوربا كانت اللغه اللاتينيه (Latin) هي لغة الكنيسه و المثقفين.

- كُتِّبَ الانسانيه بدؤوا باستخدام: (العاميه - the vernacular) (اللغه الوطنيه الريفيه the national languages of a country)

و بالاضافه الى (اللغه اللاتينيه- Latin )

: Some important Italian Humanists are  
بعض الانسانيون الايطاليون:

1- Giovanni Pico della Mirandola < 1463-1494  
جيوفاني بيكو ديلا ميراندولا (1494-1463)

- ايطالي  
- عاش في فلورنسا  
- اعرب في كتاباته عن اعتقاده بأنه لا توجد حدود لما يمكن للرجل انجازه.

2- Francesco Petrarca < 1304-1374  
فرانسيسكو تباراكا (1374-1304)

- المعروف باسم ( بترارك ) او ( بترارتش.-Petrarch)
- كان الاب للانسانيه و الازدهار.
- قضى شبابه في توسكانا.
- عاش في ميلانو ، و فينيس.
- كان من هواة جمع المخططات القديمه من خلال جهوده:
- ( خُطَب شيشرون -the speeches of Cicero )
- و (قصائد هوميروس و فيرجيل -the poems of Homer and Virgil ) و اصبحت معروفه الى غرب اوروبا.
- اعماله أدت الى رفع معرفة الناس كإنسانيين مدنيين او كأفراد (الذين كانوا ذو الازهان المدنيه و نظروا الى حكومات العالم القديم بحثاً عن الالهام. )
- كتب بترارك سوناته عن ايطاليا و العديد من السوناتات عبّرت عن حبه لـ (لورا الجميله. )
- سوناتاته اثرت على العديد من الكُتّاب في ذلك الوقت.

ركزووووووووا على فرانسيكو بتراركا ترى جاتنا بعض الاسئله بالامتحان عن معلوماته.

### 3- Leonardo Bruni < 1369-1444

(ليوناردو بروني 1444-1369)

- كتب سيرة شيشرون < "biography of Cicero" فرقوا بينه و بين بتراركا (بتراركا جمع خطب شيشرون لكن بروني كتب سيرة شيشرون)
- شجع الناس على الاضطلاع بدور نشط في الحياه السياسيه و كذلك الحياه الثقافيه في مدنهم < هم بعد هنا فرقوا بينه وبين بتراركا ( بتراركا رفع معرفة الناس لكن بروني شجع الناس للضطلاع بدور نشط في الحياه السياسيه و الثقافيه)
- هو المؤرخ الذي هو اليوم الاكثر شهره بالنسبه لتاريخ شعوب فلورنسا
- عمل 12 مجلد -"volume 12"
- كان مستشار في فلورنسا من عام 1427 الى عام 1444 <يعني 17 عام فقط كان مستشار.

4- Giovanni Boccaccio < 1313-1375  
(جيوفاني بوكاتشيو (1313-1375)

-كتب القصة القصيره. "The Decameron"  
-عمل بوكاتشيو يُعتبر افضل نثر في عصر النهضة.

5- Baldassare Castiglione < 1478-1529  
(بالدساري كاستيغليون (1478-1529)

- كتب اكثر الكتب قراءه على نطاق واسع وهو ( كتاب الحاشيه "The  
Courtier")

- كان (رجل الحاشيه المثالي) لكاستيغليون ( بئر تعليمي ) في الخلق  
الارستقراطي و الذي كان رئيساً في مجالات كثيره من:

الشعر

الموسيقى

الرياضه

.....  
انتهت المحاضرة الثانية